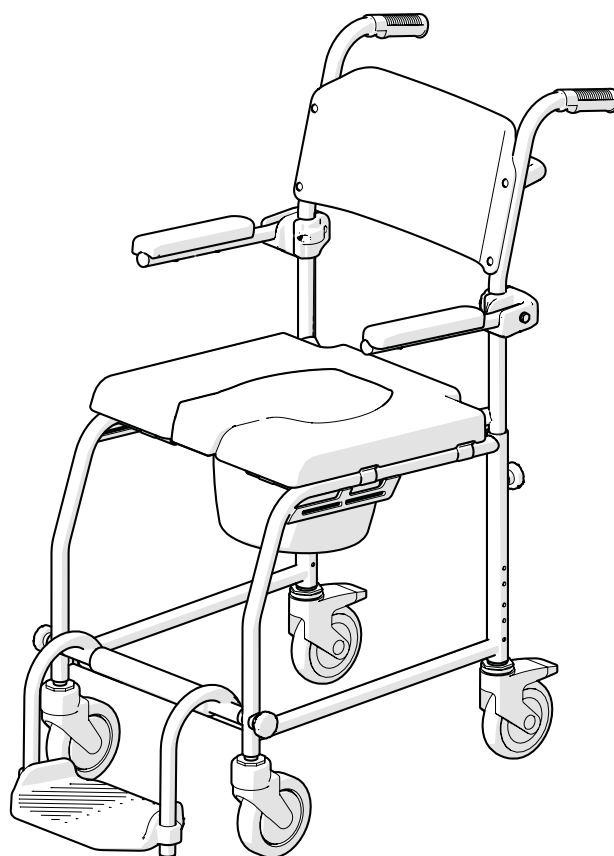
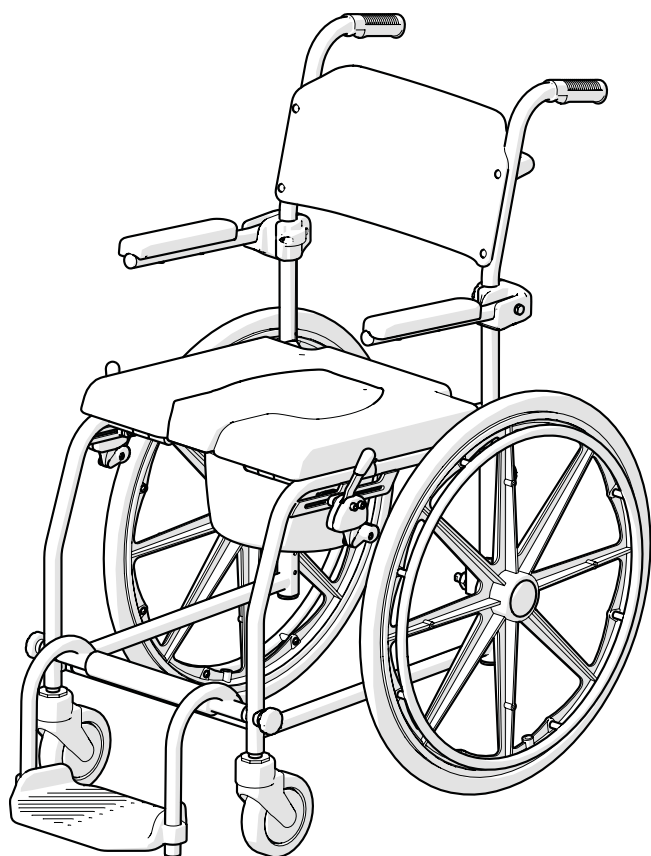




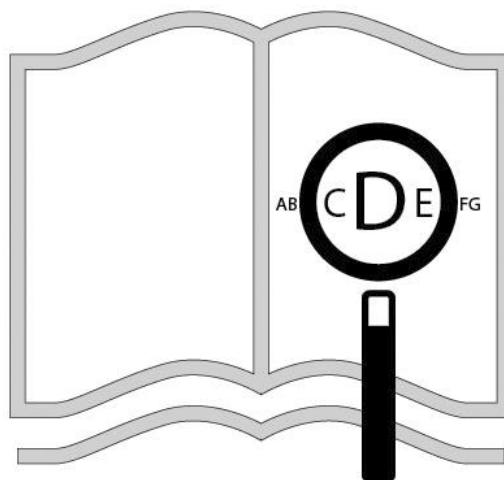
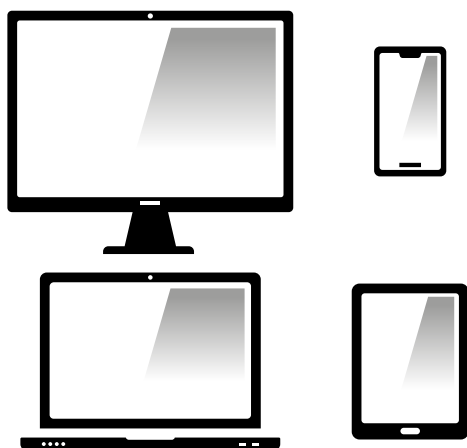
 Sprchová a toaletní židle (vozík)

000690622.CZ

Delphin

Uživatelská příručka

www.sunrisemedical.com



Jste-li zrakově postižený(á), můžete si tento dokument prohlédnout ve formátu PDF na stránce www.medicco.cz nebo je případně na vyžádání k dispozici velkým písmem.



CZ 06



Součásti invalidního vozíku

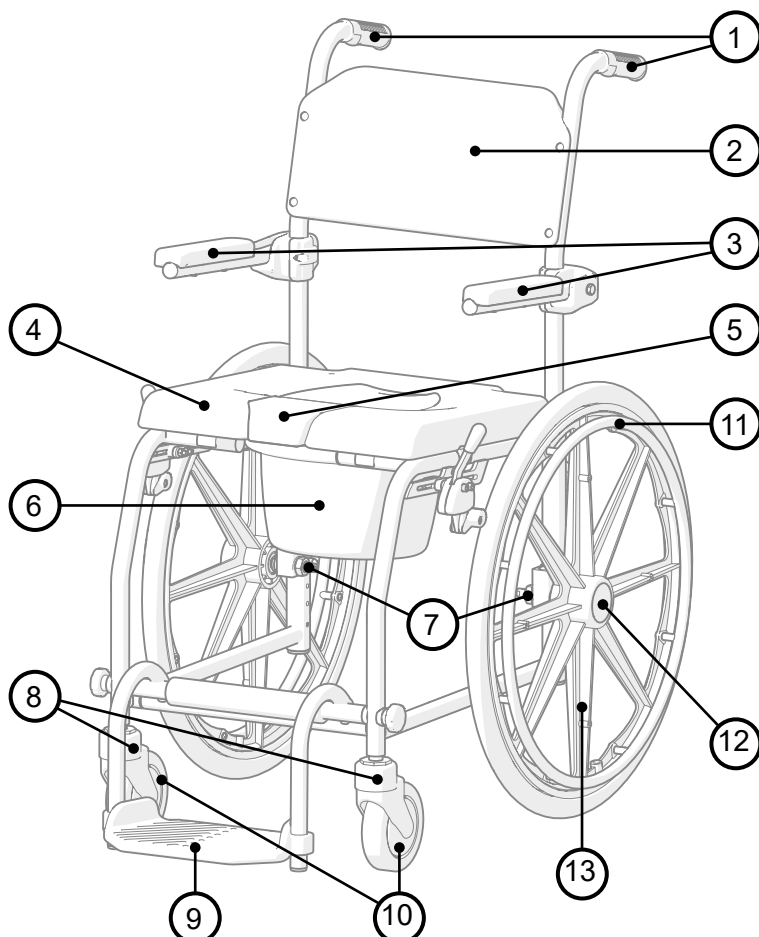
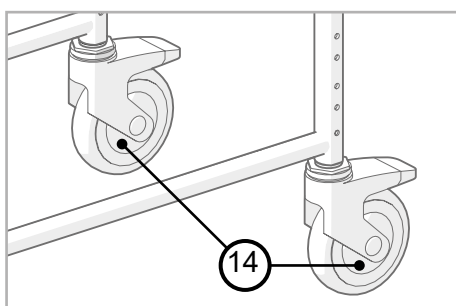
Společnosti SUNRISE MEDICAL byl udělen certifikát ISO 13485, potvrzující kvalitu našich výrobků ve všech stádiích, od výzkumu a vývoje až po výrobu. Tento výrobek splňuje normy stanovené v předpisech EU a Spojeného království. Uvedené varianty a příslušenství jsou k dispozici za příplatek.

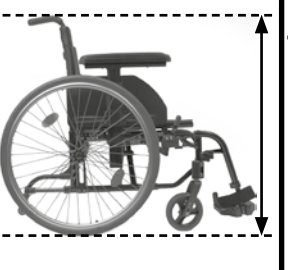
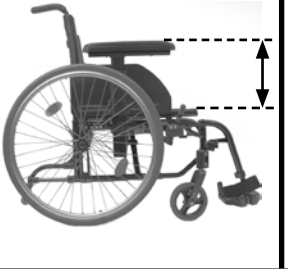
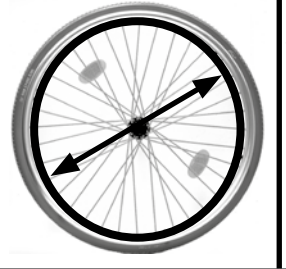
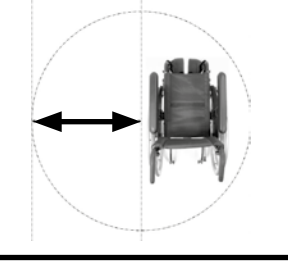
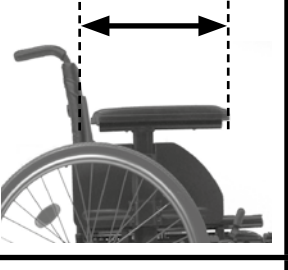
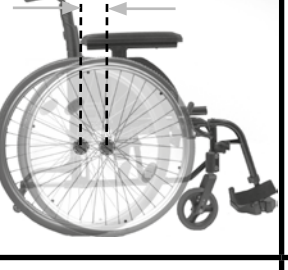
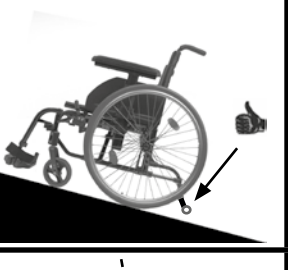
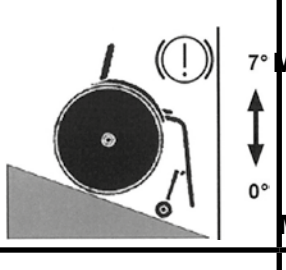
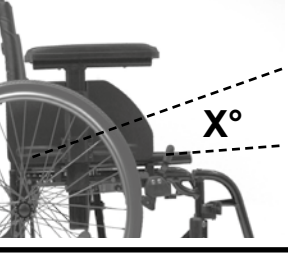
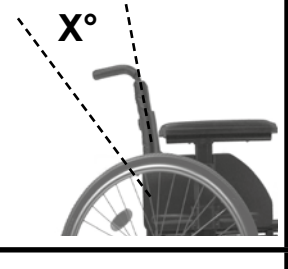
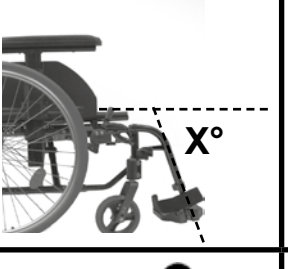
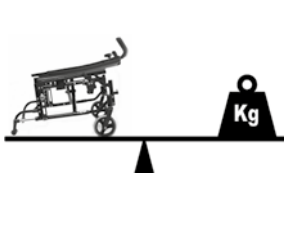
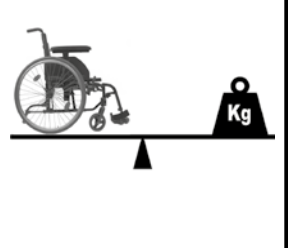
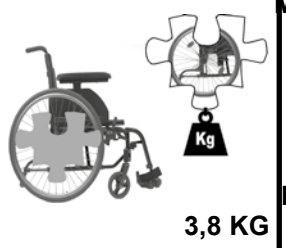


CZ

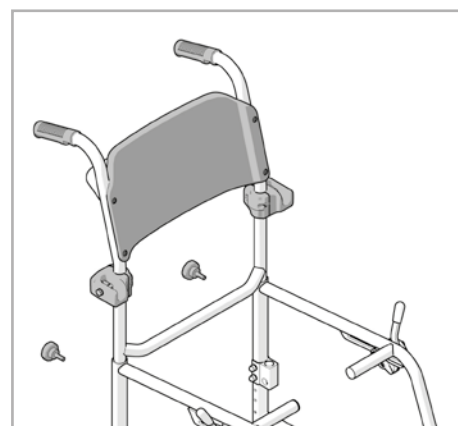
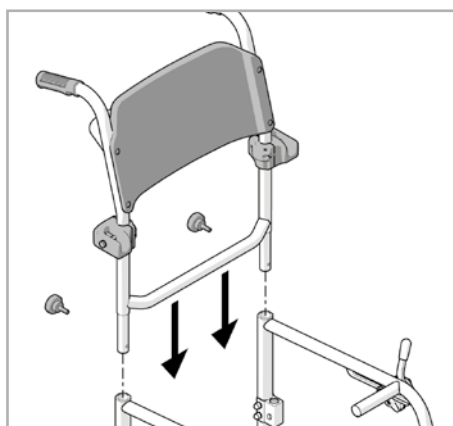
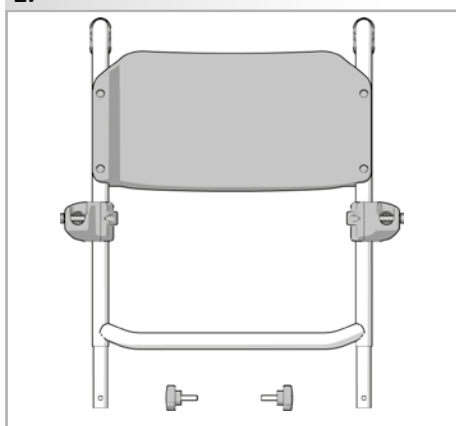
Invalidní vozíky:

1. Rukojeti pro tlačení
2. Opěradlo
3. Područka
4. Sezení
5. Vložka sedadla
6. Toaletní nádoba
7. Adaptér osy
8. Vidlice
9. Stupátko / opěrka nohou
10. Kolečka
11. Obruč
12. Rychloupínací oska
13. Zadní kolo
14. Zadní kolečko

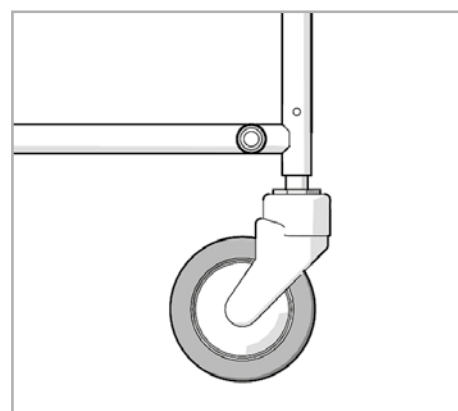
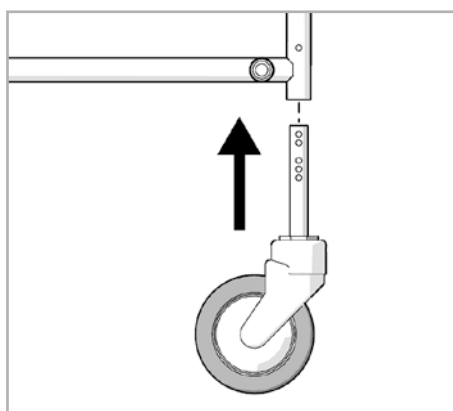
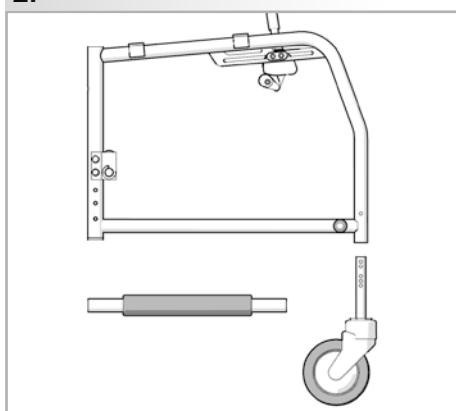


	1030 ↑↓ 1030		670 ↑↓ 590		1050 ↑↓ 970		600 ↑↓ 380
	630 ↑↓ 550		420 ↑↓		185 ↑↓		567 ↑↓ 125
	425 ↑↓		480 ↑↓ 430				
	1615 ↑↓ 1450		290 ↑↓		20 ↑↓ 0		MAX mm ↑↓ MIN. mm
	10° ↑↓ 10°		10° ↑↓ 10°		10° ↑↓ 10°		7° ↑↓ 0° MAX ↑↓ MIN.
	5° ↑↓		15° ↑↓		80° ↑↓		MAX ↑↓ MIN.
	9.9 ↑↓ 9.7		19.7 ↑↓ 14.2		130 ↑↓ ---		MAX kg ↑↓ MIN. kg 3,8 KG

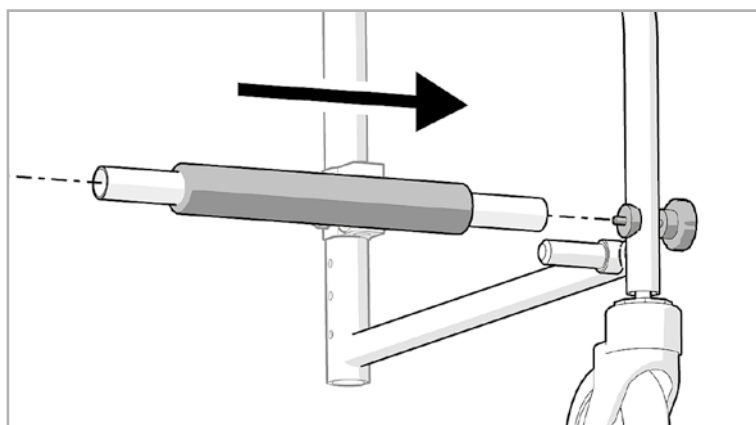
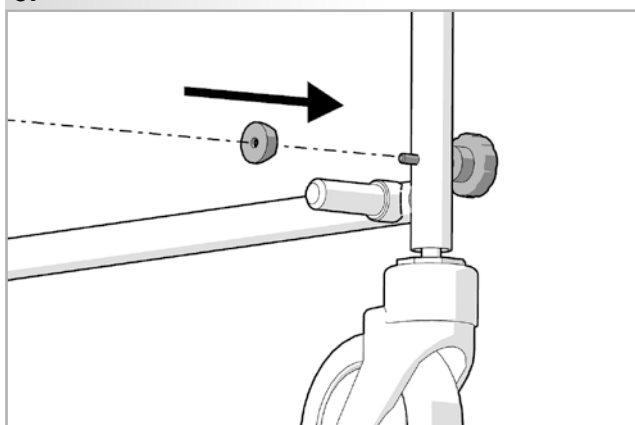
1.



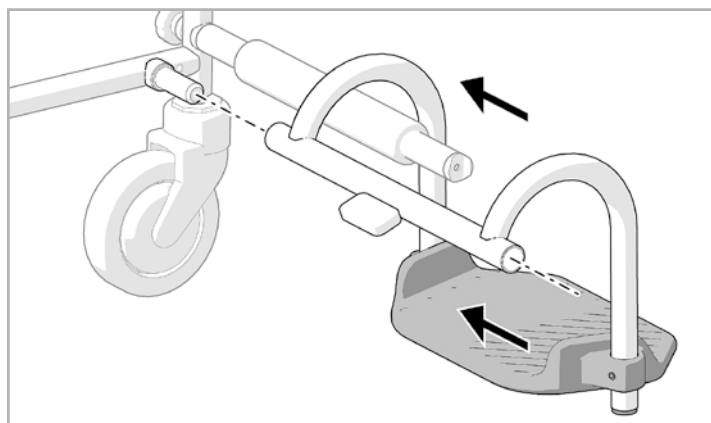
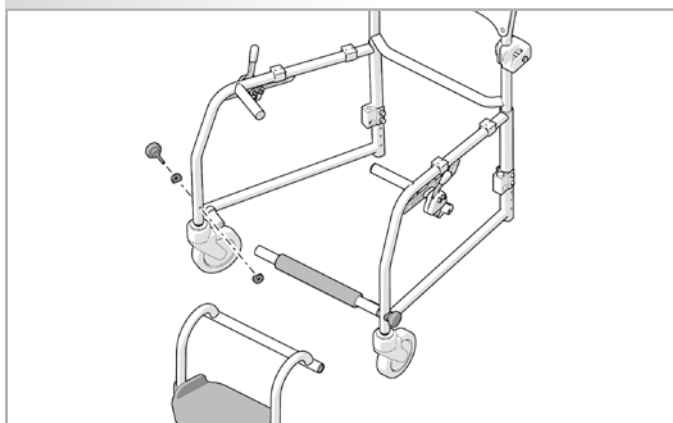
2.



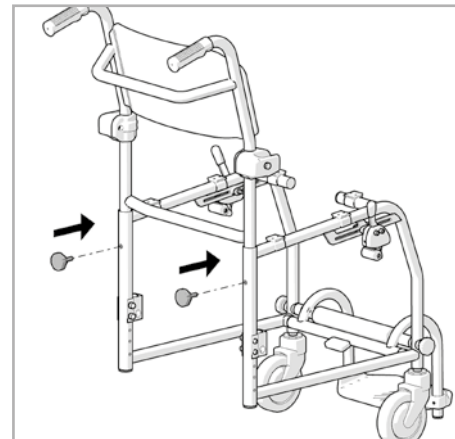
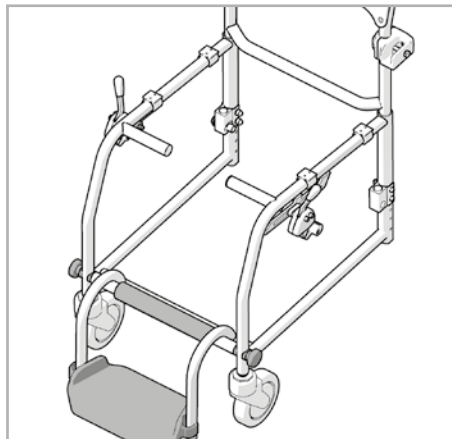
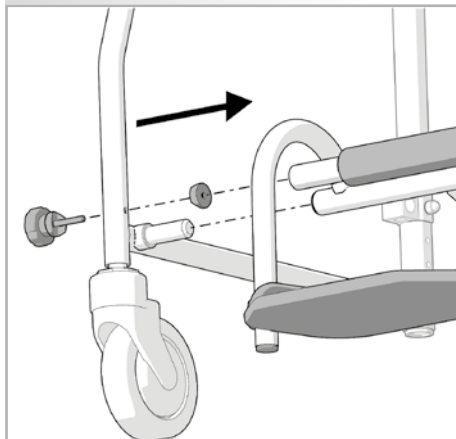
3.



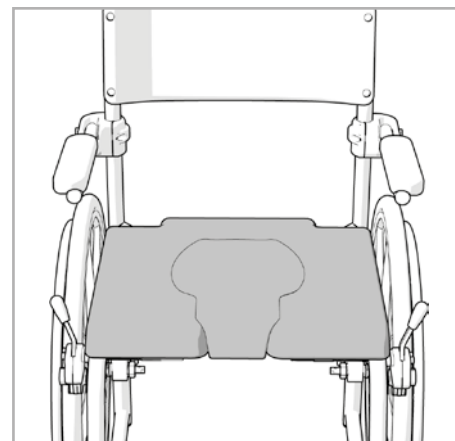
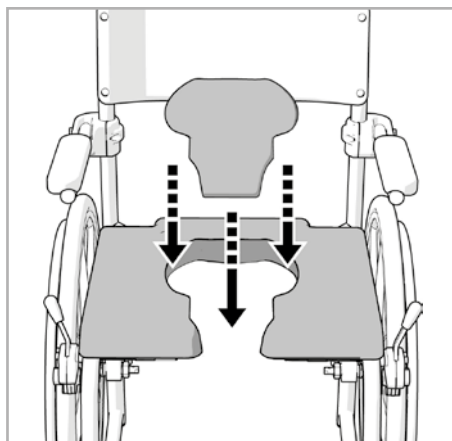
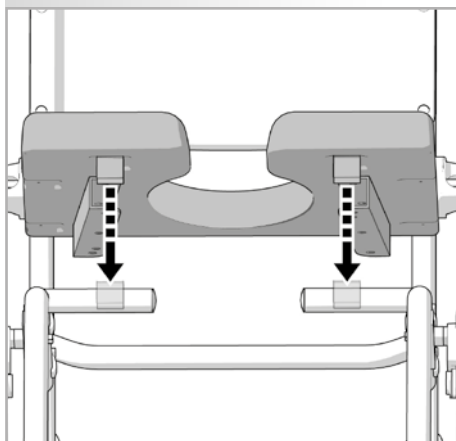
4.



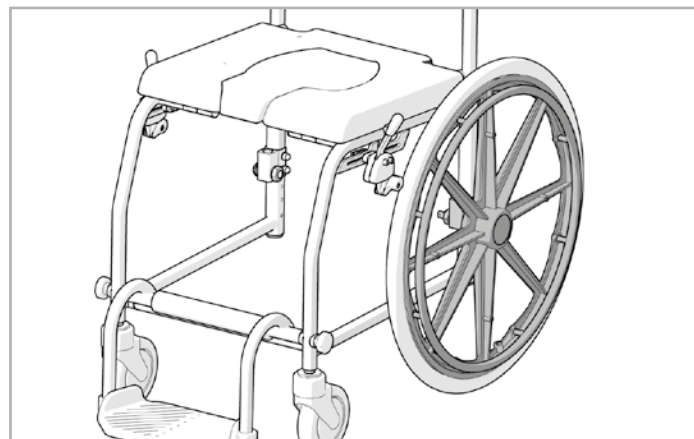
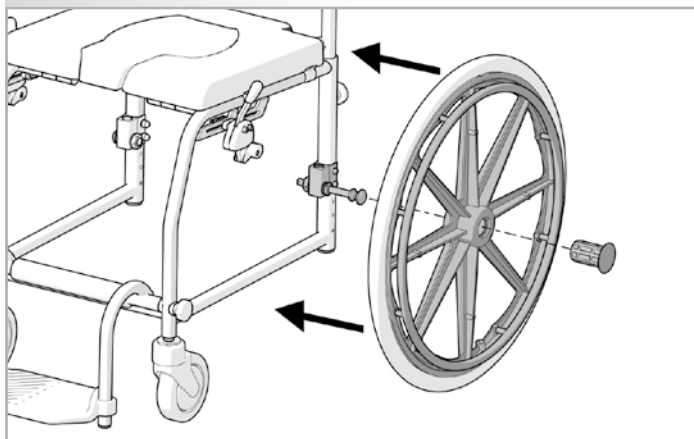
5.



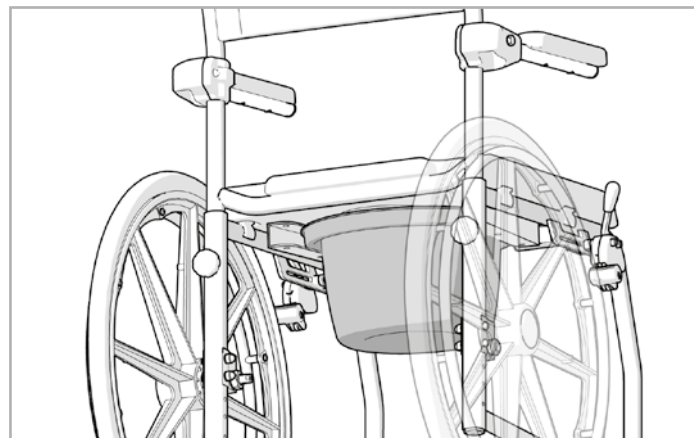
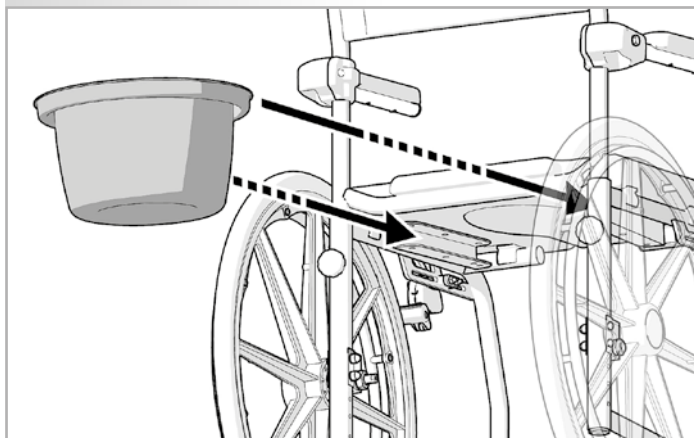
6.



7.



8.



Krouticí moment



Pokud není uveden jiný údaj, krouticí moment pro šrouby M6 je 7 Nm.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

Pojistné matice jsou použity k zajištění několika spojů. Pokud se uvolní, vždy je nutné je vyměnit.

Obsah

1.0 Definice	6
2.0 Předmluva	7
3.0 Použití	8
4.0 Oblast použití	8
5.0 Všeobecné bezpečnostní poznámky a omezení pro jízdu	10
6.0 Záruka	12
7.0 Převrácení	13
8.0 Dodávka	13
9.0 Manipulace	14
10.0 Brzdy	14
11.0 Stupátko	15
12.0 Područky	15
13.0 Sezení	15
14.0 Toaletní nádoba	15
15.0 Zadní kola	16
16.0 Kolečka proti převržení	16
17.0 Patka pro překlopení	16
18.0 Bezpečnostní tyč	17
19.0 Převrácení	17
20.0 Držák na berle	17
21.0 Typový štítek	17
22.0 Údržba a péče	18
23.0 Odhalování a řešení problémů	19
24.0 Likvidace / recyklace materiálů	20
25.0 Technické údaje	20

UPOZORNĚNÍ!

Vozíky, jejichž obrázky a popis naleznete v této příručce, nemusí být v každém detailu naprosto stejné jako Váš model. Avšak veškeré pokyny platí v plném rozsahu bez ohledu na rozdíly v detailech.

Výrobce si vyhrazuje právo měnit hmotnosti, rozměry a další technické parametry uvedené v této příručce bez předchozího upozornění. Veškeré hodnoty, rozměry a výkony uvedené v této příručce jsou orientační a nepředstavují specifikace.

1.0 Definice

Slovo	Definice
 NEBEZPEČÍ!	Doporučení pro uživatele, při jehož nedodržení existuje potenciální riziko vážného úrazu
 VAROVÁNÍ!	Doporučení pro uživatele, při jehož nedodržení existuje potenciální riziko úrazu
 POZOR!	Doporučení pro uživatele, při jehož nedodržení existuje potenciální riziko poškození zařízení
 UPOZORNĚNÍ:	Obecné doporučení nebo nejlepší postup
	Odkaz na dodatečnou dokumentaci
	Nehodí se

UPOZORNĚNÍ:

Poznamenejte si adresu a telefonní číslo Vašeho místního servisního technika v políčku dole.

V případě poruchy se na něj obraťte a snažte se mu sdělit všechny důležité podrobnosti, aby Vám mohl rychle pomoci.

Podpis a razítko dodavatele

2.0 Předmluva

Vážený zákazníku,

velmi nás těší, že jste se rozhodl(a) pro vysoce kvalitní výrobek SUNRISE MEDICAL.

V této uživatelské příručce naleznete mnoho tipů a nápadů, které Vám poslouží k tomu, aby se invalidní vozík stal Vaším věrným a spolehlivým partnerem v životě.

V Sunrise Medical klademe velký důraz na dobré vztahy s našimi zákazníky. Proto bychom Vás chtěli průběžně informovat a novinkách a aktuálních vývojových trendech v naší společnosti. Být blízko našim zákazníkům znamená rychlý servis, co nejméně byrokracie a úzká spolupráce se zákazníky. Pokud potřebujete náhradní díly nebo příslušenství nebo pokud se jen chcete zeptat na něco ohledně Vašeho invalidního vozíku - jsme zde pro vás.

Chceme, abyste byl(a) s našimi výrobky a servisem spokojen(a). V Sunrise Medical stále pracujeme na dalším vývoji našich výrobků. Z tohoto důvodu může dojít ke změnám ve škále našich výrobků v oblasti podoby, technologie a vybavení. Proto nelze uplatňovat reklamace na základě údajů nebo obrázků v této uživatelské příručce.

Systém řízení SUNRISE MEDICAL má certifikaci podle norem EN ISO 13485 a ISO 14001.

CE SUNRISE MEDICAL jakožto výrobce prohlašuje, že tento výrobek splňuje požadavky nařízení o zdravotnických prostředcích (2017/745).

Upozornění pro uživatele anebo klienta: Jakákoli závažná nehoda, ke které dojde v souvislosti s tímto zařízením, by se měla oznámit výrobci a kompetentnímu orgánu členského státu, ve kterém se uživatel nebo pacient nachází.

Zvláštní úpravy výrobku B4Me

Společnost Sunrise Medical důrazně doporučuje, abyste si před prvním použitím výrobku přečetli všechny informace pro uživatele dodané s výrobkem B4Me a porozuměli jim. Jedině tak lze zajistit funkčnost výrobku B4Me tak, jak je určeno jeho výrobcem.

Společnost Sunrise Medical dále doporučuje, abyste informace pro uživatele nevyhazovali, ale uschovali je na bezpečném místě pro budoucí potřebu.

Kombinace zdravotnických zařízení

Toto zdravotnické zařízení může být kombinovatelné s jedním nebo více jinými zdravotnickými zařízeními či jiným produktem. Informace o možných kombinacích naleznete na stránce www.medicco.cz. Všechny uvedené kombinace byly ověřeny a splňují všeobecné požadavky na bezpečnost a výkonnost uvedené v příloze I oddílu 14.1 nařízení pro zdravotnická zařízení 2017/745.

Příslušné pokyny k dané kombinaci, např. k montáži, naleznete na stránce www.medicco.cz.

Pokud máte nějaké dotazy k používání, údržbě nebo bezpečnosti Vašeho invalidního vozíku, obraťte se na místního autorizovaného prodejce SUNRISE MEDICAL.

V případě, že ve vaší oblasti není autorizovaný prodejce nebo máte dotazy k bezpečnosti výrobku a svolávacím akcím výrobku, kontaktujte společnost Sunrise Medical písemně nebo telefonicky. Případně můžete informace získat na adrese www.medicco.cz.

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
639 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809



**NEPOUŽÍVEJTE TENTO INVALIDNÍ VOZÍK
DOKUD SI NEPŘEČTETE TUTO PŘÍRUČKU A
NEPOROZUMÍTE JÍ.**

3.0 Použití

Sprchová a toaletní židle je určena výhradně jako pomůcka pro sprchování nebo koupání, pro chůzi na toaletu nebo pro použití při provádění osobní hygieny či přemísťování pacienta.

Sprchové a toaletní židle jsou určeny výhradně pro dospělé uživatele, kteří nemohou chodit nebo mají omezenou mobilitu, k jejich osobnímu použití, pro samostatný pohyb nebo přesun třetí osobou (tlačení doprovodem) v domácím prostředí.

Sprchovou a toaletní židli lze používat při umístění nad standardní toaletou anebo samostatně s toaletní nádobou (volitelná). Jako koupací židle v bazénu se výrobek smí používat pouze tehdy, jestliže bazén neobsahuje slanou vodu a je neustále pod dohledem.

Nepoužívejte k žádnému jinému účelu.

Maximální hmotnostní limit (zahrnuje hmotnost uživatele a hmotnosti veškerého příslušenství, umístěného na invalidním vozíku) je vyznačen na štítku s výrobním číslem, který je nalepen k příčnicku nebo stabilizační tyči pod sedadlem.

Záruka platí pouze tehdy, pokud je výrobek používán za specifikovaných podmínek a k účelům, ke kterým je určen.

Předpokládaná životnost vozíku je 5 let za předpokladu, že je používán přesně v souladu se zamýšleným určením, uvedeným v tomto dokumentu, a že jsou dodržovány všechny požadavky na údržbu a servis.

NEPOUŽÍVEJTE ani nenasazuje na invalidní vozík žádné díly od jiných výrobců, pokud je oficiálně neschválí Sunrise Medical.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění

Výrobek nikdy nepoužívejte jako pomůcku pro vstup, resp. výstup z vany ani pro lezení nahoru nebo sestup dolů, jako oporu nebo pro podobné účely.

Výrobek nepoužívejte na povrchu, který není pevný (např. na sytkém šterku, v písku, blátě, sněhu, ledu nebo trávě) nebo rovný.



NEBEZPEČÍ!

Neinstalujte na vozík žádná neschválená elektrická zařízení.

Nemontujte na vozík elektricky nebo mechanicky ovládaná zařízení k zajištění mobility nebo jakákoliv jiná zařízení, která mění určené použití nebo strukturu výrobku.

Jakákoli kombinace s jinými zdravotnickými prostředky vyžaduje schválení přímo ze strany Sunrise Medical.

4.0 Oblast použití

Sprchovou a toaletní židli mohou používat osoby, které nemohou chodit nebo mají omezenou pohyblivost kvůli následujícím stavům:

Indikace

Díky různým variantám přizpůsobení a modulární konstrukci jej mohou používat lidé, kteří nemohou chodit nebo mají omezenou mobilitu kvůli následujícím stavům:

- Paralýza
- Ztráta končetiny (amputace nohy)
- Vada končetiny/deformita
- Kontraktury kloubu/zranění kloubu
- Choroby jako jsou srdeční a oběhové poruchy, poruchy rovnováhy nebo katechie, neurologická onemocnění, svalová dystrofie, hemiplegie a také pro starší lidi, kteří dosud mají sílu v horní části těla.

Kontraindikace

Invalidní vozík se nesmí používat bez dozoru v případě těchto onemocnění:

- porucha vnímání
- ztráta rovnováhy
- Ztráta obou paží, pokud není zajištěna podpora pečovatele
- Kontraktura kloubů nebo poškození kloubů na obou pažích
- neschopnost samostatného sedu

Při zvažování pořízení invalidního vozíku berte v úvahu také tělesnou velikost, hmotnost, fyzickou a psychickou konstituci, věk osoby, životní podmínky a prostředí.

UPOZORNĚNÍ:

Pamatujte prosím, že jízda na invalidním vozíku vyžaduje dostatečné kognitivní, fyzické a vjemové schopnosti. Uživatel musí být schopen posoudit dopady činností v důsledku používání invalidního vozíku a v případě potřeby zajistit jejich nápravu. Tyto schopnosti a bezpečné používání dodatečně instalovaných komponentů nemůže posoudit společnost Sunrise Medical jakožto výrobce. Nemůžeme přijmout žádnou odpovědnost za jakékoli škody vzniklé v důsledku této skutečnosti.

Přečtěte si návod k obsluze invalidního vozíku a dodatečně instalovaných komponentů. Seznamte uživatele s bezpečným používáním invalidního vozíku a dodatečně instalovaných komponentů. Informujte uživatele o příslušných varováních, která je zapotřebí si přečíst, porozumět jim a řídit se jimi.

Provozní podmínky

Sprchovou a toaletní židli lze používat ve veřejných zařízeních nebo v domácnostech pouze v konfiguraci s vlastním pohonem nebo doprovodnou osobou, na pevném a relativně hladkém povrchu.

Výrobek není vhodný pro trvalé použití ve slaném prostředí, jako jsou např. solné koupele. Aby se předešlo poškození, je třeba po takovém použití sprchovou a toaletní židli důkladně očistit čistou vodou z vodovodu.

Teplota při používání: 10 - 65 °C

5.0 Všeobecné bezpečnostní poznámky a omezení pro jízdu

Konstrukce a provedení této sprchové a toaletní židle byly navrženy tak, aby poskytovaly maximální bezpečnost. Jednotlivé součásti splňují, či svými vlastnostmi převyšují aktuálně platné mezinárodní bezpečnostní normy. Při nesprávném používání vozíků se však uživatelé a doprovodné osoby mohou přesto vystavovat riziku. Pro Vaši vlastní bezpečnost je nutno důsledně dodržovat následující pravidla.

Nepovolené změny nebo nastavení zvyšují riziko nehody.

Budte opatrný(á) při první jízdě na tomto invalidním vozíku. Poznejte svůj invalidní vozík.

Před každým použitím je třeba zkontrolovat následující:

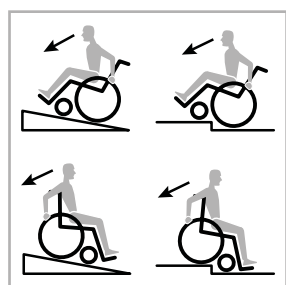
- Rychloupínací osy na zadních kolech
- Pneumatiky, tlak v pneumatikách a brzdy.

Před změnou kteréhokoli z nastavení tohoto invalidního vozíku je třeba si přečíst příslušný odstavec v uživatelské příručce.

Při jízdě dopředu přes schod nebo do svahu se s vozíkem vždy přibližujte v pravém úhlu (90°) a tělo by mělo být nakloněno dopředu.

NEBEZPEČÍ!

NIKDY nepřekračujte maximální přípustnou hmotnost uživatele 130 kg (včetně všech předmětů naložených na vozíku). Pokud překročíte maximální zatížení, může to vést k poškození vozíku, můžete spadnout nebo se překloupit, či ztratit nad vozíkem kontrolu a to může vést k vážnému zranění uživatele a dalších lidí.



K nastupování na vozík a sestupování z vozíku nepoužívejte stupátka. Ty je nutné nejprve vyklopit nahoru. Vždy zaujměte polohu co nejbližší od místa, kde chcete sedět.

Používejte svůj vozík pouze řádně v souladu s účelem použití. Například nenajíždějte do překážek bez brzdění (schody, okraje obrubníků) a nesjíždějte do otvorů.

Brzdy nejsou určeny k zabrzdění invalidního vozíku. Jsou zde jen proto, aby bylo zajištěno, že se invalidní vozík neúmyslně nerozjede. Vždy používejte obě aretační brzdy kol.

Při překonávání svahů nebo schodů nakloňte tělo více dopředu.

Nakloňte horní část těla více dozadu, pokud překonáváte sklony a schody směrem dolů. Nikdy se nepokoušejte překonávat sklon směrem nahoru a dolů diagonálně.

Nepoužívejte eskalátor, který může v případě pádu způsobit vážné zranění.

Nepoužívejte invalidní vozík na svazích se sklonem > 10°. Bezpečný dynamický sklon závisí na konfiguraci vozíku, na schopnostech uživatele a na stylu jízdy. Vzhledem k tomu, že schopnosti uživatelů a styl jízdy nelze předem určit, nelze určit maximální bezpečný sklon. Proto jej musí určit uživatel s asistencí doprovázející osoby, aby nedošlo k převrácení. Důrazně doporučujeme, aby nezkušení uživatelé používali stabilizační prvky proti převrácení.

Nesahejte za jízdy na invalidním vozíku mezi paprsky kola či mezi zadní kolo a blokování kola, aby nedošlo k poranění ruky.

Při jízdě ve stoupání nebo klesání s bočním náklonem hrozí nebezpečí převrácení invalidního vozíku.

Pro překonání schodů je nutné vozík naklonit a tlačit, nikdy jej nepřenášejte přes schod. Obecně je třeba veškeré jistící kolečka předem nastavit tak, aby se nedotýkaly schodů, jinak by mohlo dojít k těžkému pádu.

Doprovodná osoba

Před zahájením podpůrné činnosti musí být doprovodná osoba informována o všech možných nebezpečných situacích.

Pak je nutno jistící kolečka nastavit zpět do správné polohy.

Zajistěte, aby doprovodná osoba držela vozík pouze za pevně a bezpečně namontované součásti (ne za opěrky nohou či područky).

Tento invalidní vozík není určen k použití při cvičení s vlastní vahou anebo činkami. V těchto případech používejte pouze zařízení určená k tomuto účelu.

Sprchovou a toaletní židli používejte pouze k přesunu na krátké vzdálenosti. Dlouhodobé používání může mít vliv na zdraví.

Nezdvihejte a nepřenášejte invalidní vozík za zadní trubky ani za rukojeti pro tlačení.

Při používání zdvižné rampy zajistěte, aby byly namontované jistící kolečka umístěny mimo nebezpečnou oblast.

Jistící kolečka by měla vozík chránit proti neúmyslnému převržení dozadu.

Za žádných okolností by neměly nahrazovat přepravní kola a neměly by se používat k přepravě osoby na vozíku s odmontovanými zadními koly.

Když se natahujete pro předměty (které jsou před vozíkem, vedle vozíku či za vozíkem), nevyklánějte se z invalidního vozíku příliš daleko, protože při změně těžiště existuje riziko převržení nebo odjetí vozíku. Zavěšení další zátěže (batohu či podobných věcí) na opěradlo vozíku může negativně ovlivnit jeho stabilitu směrem vzad. Může to způsobit překlopení invalidního vozíku směrem dozadu a tím může dojít k úrazu.

Nastavení invalidního vozíku, zejména bezpečnostních součástí smí provádět pouze schválený prodejce, či autorizovaný servis. To platí pro nastavení aretačních brzd kol, koleček proti převrácení a délky holeně nohou.

Neupevňujte jakékoliv nepovolené elektronické vybavení, napájenou nebo mechanicky obsluhovanou pohonnou jednotku, ruční kolo nebo kterákoliv jiná zařízení, která mění určené použití nebo strukturu invalidního vozíku.

Jakákoliv kombinace s dalšími medicínskými zařízeními vyžaduje povolení od společnosti Sunrise Medical.

Další informace a bezpečnostní pokyny získáte u autorizovaného prodejce.

Pro uživatele s vysokou amputací je nutno použít kolečka proti překlopení.

Pokud jsou sedadlo, opěradlo nebo kola poškozeny, musí se okamžitě vyměnit.

S ohněm manipulujte opatrně, zejména při zapalování cigaret. Sedák a opěradlo mohou vzplanout.

Pokud je invalidní vozík vystaven dlouhou dobu působení přímého slunečního záření, mohou se součásti invalidního vozíku (např. rám, stupačky, brzdy a bočnice) zahřát na vysokou teplotu (>41°C).

Vždy se ujistěte, že jsou rychloupínací osy na zadních kolech správně nasazené a zapadlé. Pokud není tlačítko na rychloupínací ose stisknuté, zadní kolo nelze sejmout.



VAROVÁNÍ!

Při práci s invalidním vozíkem či jeho nastavování vždy dávejte pozor na prsty!



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zalknutí

Tato pomůcka k dosažení mobility využívá malé součásti, které mohou za určitých okolností představovat nebezpečí udušení u malých dětí.

TATO ZÁRUKA NIKTERAK NEOMEZUJE VAŠE ZÁKONNÁ PRÁVA.

Sunrise Medical* poskytuje svým zákazníkům záruku, jak je uvedena v záručních podmínkách na invalidní vozíky, která pokrývá následující.

Záruční podmínky:

1. Jestliže je nezbytné některé součásti invalidního vozíku opravit nebo vyměnit z důvodu vady výrobního postupu a/nebo vady materiálu během 24 měsíců nebo se vyskytne vada rámu a křížové vzpěry během 5 let po dodání zákazníkovi, bude dotčená část nebo dotčené části zdarma opraveny nebo vyměněny. Záruka se vztahuje pouze na výrobní vady.
2. Při uplatňování záruky kontaktujte dodavatele vašeho invalidního vozíku, např. autorizovaného prodejce společnosti Sunrise Medical Approved nebo poskytovatele zdravotní péče, a uveďte podrobné informace o povaze potíží. Jestliže bude zákazník invalidní vozík používat mimo oblast působnosti poskytovatele služeb zákaznického servisu Sunrise Medical, opravy nebo výměny budou provedeny jiným poskytovatelem, jenž bude určen výrobcem. Invalidní vozík musí být opraven poskytovatelem služeb zákaznického servisu určeným společností Sunrise Medical (obchodní zástupce).
3. Na části, které byly opraveny nebo vyměněny v rámci rozsahu záruky, poskytujeme záruku v souladu s podmínkami této záruky pro zbývající období záruky invalidního vozíku v souladu s bodem 1).
4. Na originální náhradní díly, nainstalované na náklady zákazníka, se poskytuje záruka v délce trvání 12 měsíců (od montáže), v souladu s těmito záručními podmínkami.
5. Nárok na tuto záruku nevzniká, jestliže je oprava nebo výměna invalidního vozíku nebo jeho části vyžadována z následujících důvodů:
 - a. Normální opotřebení, které zahrnuje baterie, opěrky rukou, čalounění, pneumatiky, brzdové segmenty atd.
 - b. Aby nedošlo k přetížení výrobku, zkontrolujte maximální povolenou hmotnost uživatele uvedenou na štítku výrobku.
 - c. Jedná se o výrobek nebo díl, jehož údržba nebo servis nebyly prováděny v souladu s doporučeními výrobce, uvedenými v příručce uživatele nebo v servisní příručce.
 - d. Bylo použito příslušenství, které není specifikováno jako originální příslušenství.
 - e. Došlo k poškození invalidního vozíku nebo jeho součástí v důsledku zanedbání, nehody nebo nesprávného používání.
 - f. U invalidního vozíku nebo jeho části byly provedeny změny/úpravy, které se liší od požadavků výrobce.
 - g. Opravy byly provedeny před tím, než byl o okolnostech informován zákaznický servis společnosti Sunrise Medical.
6. Tato záruka podléhá zákonům země, ve které byl výrobek od společnosti Sunrise Medical* zakoupen*

* To znamená, provozovnu společnosti Sunrise Medical, ve které byl výrobek zakoupen.

7.0 Přeprava

Sprchovou a toaletní židli nelze používat jako sedadlo v autě.

Při přepravě invalidního vozíku musí být vozík dostatečně zajištěn a upevněn proti pohybu.

Výrobek lze při přepravě rozložit na menší části. Viz kapitola Montáž na straně 6–7.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

Riziko poškození výrobku

- Výrobek přepravujte v suchu.
- Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření.

Dodávka obsahuje:

- (A) Rám (levý a pravý)
- (B) Opěradlo se 2 hvězdicovými knoflíky
- (C) 2 přední rejdová kola (s funkcí blokování)
- (D) 2 zadní kola nebo (E) 2 zadní rejdová kola
- (F) Stupačku
- (G) Spojovací tyč se 2 hvězdicovými knoflíky
- (H) Sedadlo a vložku sedadla
- (I) Toaletní nádobu

UPOZORNĚNÍ: Pokyny k montáži naleznete na straně 6–7 této příručky.

Pozor:

Montáž by měla vždy provádět zkušená osoba / autorizovaný prodejce.

8.0 Dodávka

Vaše nová sprchová a toaletní židle je dodávána v kartonové krabici. Aby nedošlo k poškození během přepravy, volné součásti nebo díly, které mají být namontovány, jsou zabaleny samostatně a uloženy v lepenkové krabici.

Rozbalení:

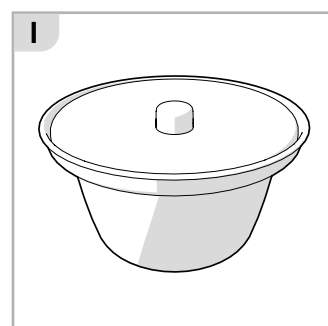
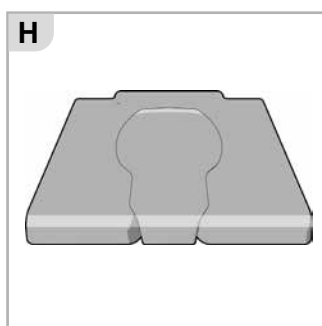
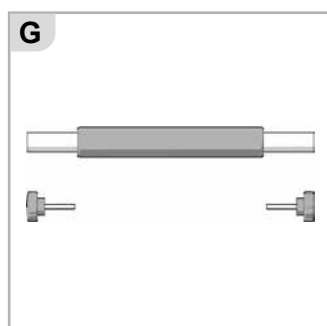
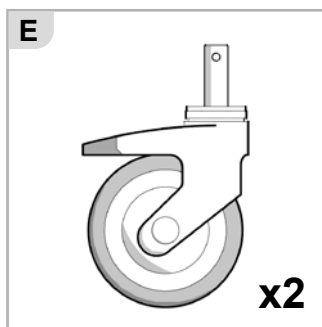
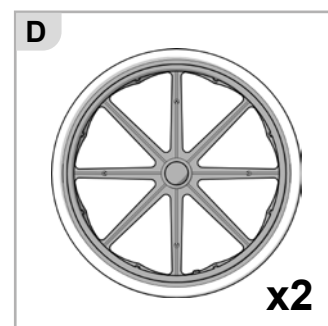
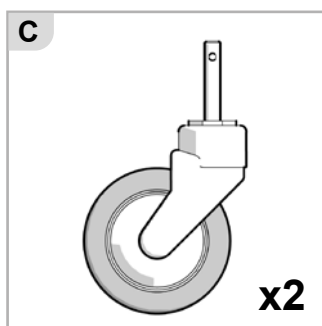
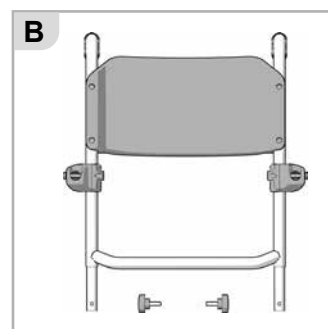
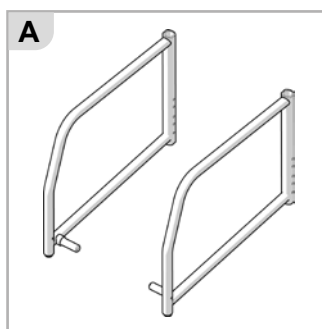
Zkontrolujte obal, jestli během přepravy nedošlo k jeho poškození.

Odstraňte veškerý obalový materiál.

Opatrně vyjměte výrobek Delphin z krabice a zkontrolujte, zda dodávka obsahuje všechny součásti.

Zkontrolujte všechny součásti, jestli nejsou poškrábané, prasklé, promáčklé, deformované nebo nemají jiné vady.

UPOZORNĚNÍ: Pokud zjistíte jakékoliv poškození nebo že nějaké součásti chybí, neprodleně nás kontaktujte.



9.0 Manipulace

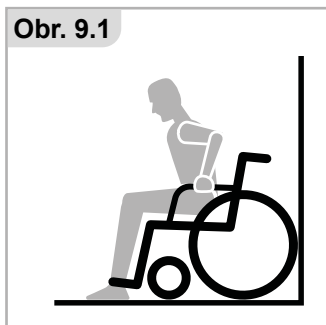
Samostatné nasedání uživatele na invalidní vozík

- Zatlačte invalidní vozík ke stěně nebo k pevnému kusu nábytku;
- Zabrzděte brzy;
- Uživatel se může posadit do vozíku;
- Sklopte stupátko a položte na něj nohy (obr. 9.1).

Samostatné vysedání uživatele z vozíku

- Zabrzděte brzy;
- Vyklopení stupátka
- Je třeba, aby uživatel položil jednu ruku na područku a mírně se naklonil dopředu k přenesení tělesné hmotnosti na přední okraj sedadla a pak zatlačil nahoru do vzpřímené polohy s oběma nohama na zemi a s jednou nohou před druhou (obr. 9.2).

Obr. 9.1



Obr. 9.2



! VAROVÁNÍ!

Riziko pádu – při přesunu do vozíku nebo z vozíku ven nikdy nepoužívejte vložku sedadla jako oporu.

10.0 Brzdy

Brzdy

Invalidní vozík je vybaven dvěma brzdami. Spouští se přímo proti pneumatikám. Pro zabrzdění stiskněte obě brzdové páky dopředu proti záložkám. Pro uvolnění blokování stáhněte páky zpět do jejich původní polohy.



VAROVÁNÍ!

Síla brzdění se snižuje:

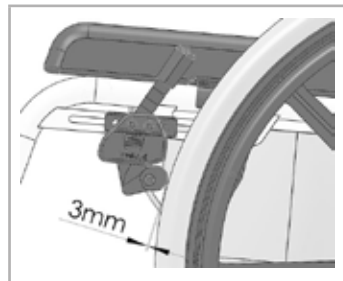
- Nesprávná instalace a nesprávné nastavení brzd.
- Při ojetém vzorku pneumatik
- Při mokřích pneumatikách
- Při nesprávně nastavených brzdách
- Použití na kluzkém povrchu

Aretační brzdy kol nejsou určeny k použití jako brzdy pro pohybující se vozík.

Brzdy by proto nikdy neměly být používány k brzdění pohybujícího se invalidního vozíku.

K brzdění vždy používejte obruče.

Přesvědčte se, že mezera mezi pneumatikami a brzdami splňuje dané specifikace. Při změně nastavení povolte šroub a nastavte vhodnou mezeru. Poté šroub znovu utáhněte.



11.0 Stupátko

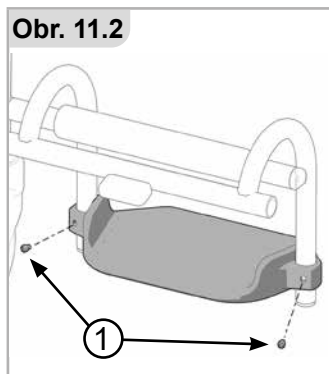
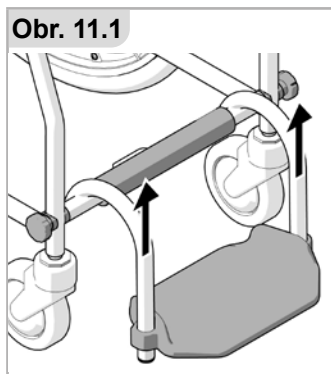
Vozík Delphin lze podstatně zkrátit sklopením stupátka do rámu vozíku. To rovněž usnadňuje přesun uživatele na vozík a z vozíku.

-> Chcete-li sklopit stupátko, uchopte trubku a přitáhněte jej nahoru (obr. 11.1).

Délka holeně

Po vyšroubování upínacího šroubu (1) (obr. 11.2) můžete provést nastavení na délku spodní části nohy. Povolte upínací šroub a nastavte podnožku do požadované polohy.

Upínací šrouby opět dotáhněte (3 Nm).



! VAROVÁNÍ!

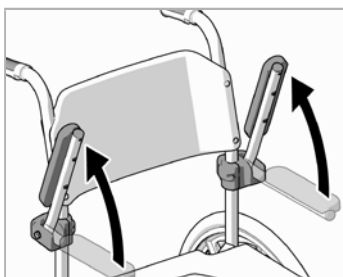
Během přemísťování nesmí být nohy na stupačce. Pokud jsou nohy na stupačce, může se invalidní vozík převrátit dopředu. Při nasedání do invalidního vozíku a sesedání z něj musí být nohy na zemi.

Podnožky nejsou konstruovány tak, aby byly používány pro zvedání nebo přenášení invalidního vozíku s uživatelem.

Je třeba vždy zajistit vzdálenost od země nejméně 25 mm.

12.0 Područky

Područku lze sklopit dozadu, pokud potřebujete větší volnost pohybu při mytí nebo pokud chcete přemístit uživatele do jiného vozíku.



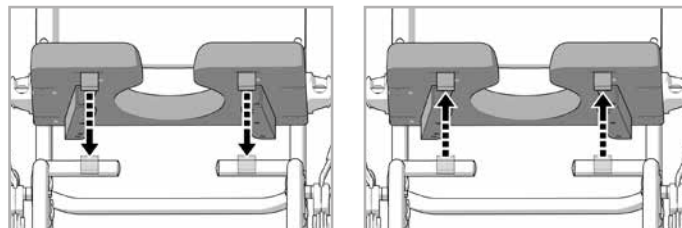
! VAROVÁNÍ!

Pozor na zachycení prstů – při sklápění područky nahoru nebo dolů se nedotýkejte držáku područky.

13.0 Sezení

Sedadlo lze vyjmout, např. kvůli čištění. Provedete to tak, že uchopíte sedadlo za přední a zadní stranu a vytáhnete jej směrem nahoru.

Sedadlo připevníte tak, že jej přitlačíte na rám, dokud nezacvakne všech 6 upevňovacích spon.



Pozor!

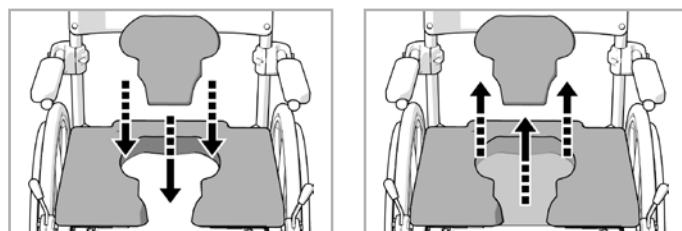
Vždy zkontrolujte, že je sedadlo správně připevněno k rámu a všechny upevňovací spony jsou řádně zajištěny.

! VAROVÁNÍ

Pozor na zachycení prstů – při tlačení sedadla dolů jej nedržte za spodní stranu.

Vyjmutí vložky sedadla

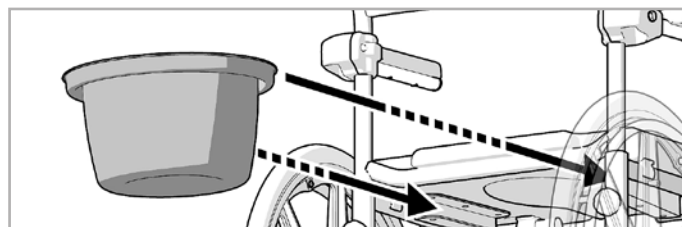
Před použitím toalety je nutné vložku vyjmout. Provedete to tak, že vytáhnete vložku sedadla nahoru. Jakmile ji budete chtít vrátit zpět na místo, stačí ji vložit zpět do otvoru.



14.0 Toaletní nádoba

Při použití ve funkci toaletní židle lze na vozík DELPHIN umístit toaletní nádobu.

- Zasuňte plastovou nádobu ze zadní strany do U-kolejnic, které se nacházejí pod sedadlem.
- Ujistěte se, že je nádoba správně zajištěna v U-kolejnicích.



Pozor:

Po každém použití se musí nádoba i sedadlo vyčistit a vydezinfikovat.

15.0 Zadní kola

Hnací kola 24"

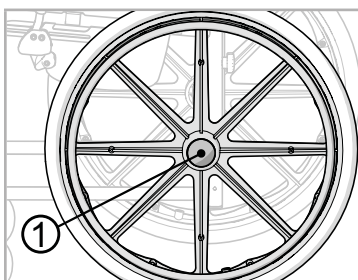
24" hnací kola jsou vybavena rychloupínacími osami.

Rychloupínací osy pro zadní kola

Při odstranění zadních kol zůstane vozík v co nejkompaktnějším stavu.

Kola lze díky tomu nasadit nebo sejmut bez použití nástrojů.

Pokud chcete kolo sejmut, jednoduše stiskněte rychloupínací tlačítko na ose (1) a stáhněte jej směrem ven.

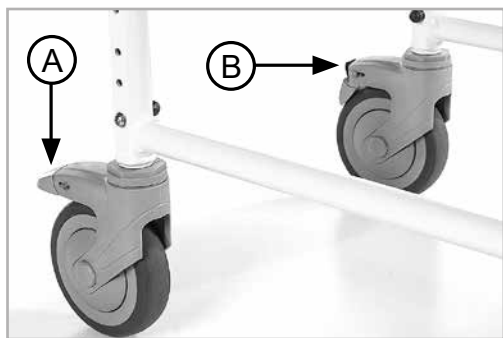


! POZOR!

Držte stisknuté tlačítko rychloupínání na ose, když nasazujete osu na rám při montáži zadních kol. Uvolněním stisknutí tlačítka zablokujete kolo na místě. Tlačítko rychloupínání by mělo vyskočit zpět do své původní polohy. Nikdy nesundávejte zadní kolo, když na židli sedí uživatel.

Blokovatelná rejdovací kola

Blokovatelná rejdovací kola jsou ovladatelná a odnímatelná kola, která po demontáži zadních kol přebírají jejich funkci. Na jedné straně umožňují protlačit vozík úzkými dveřními otvory (např. do koupelny nebo na toaletu) a na druhé straně usnadňují manévrování s vozíkem do stran.



Zajištění:

Stlačte nohou červenou páčku (A) co nejvíce dolů, abyste rejdovací kolo zajistili.

Odjištění:

Stlačte nohou černou uvolňovací páčku (B) dopředu, abyste rejdovací kolo odblokovali.

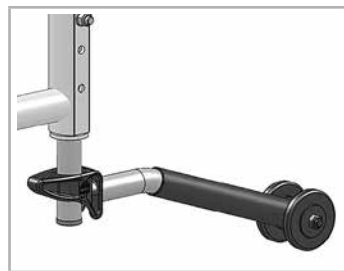
Pozor:

Při zajišťování rejdovacích kol vždy dbejte na to, aby byla blokovatelná rejdovací kola natočena dozadu, aby měl vozík dostatečnou stabilitu proti převrácení.

16.0 Kolečka proti převržení

Kolečka proti převrácení poskytují zvýšenou bezpečnost pro nezkušené uživatele, kteří se ještě učí, jak ovládat vozík. Jistící kolečka brání překlopení invalidního vozíku dozadu. Kolečko proti převrácení lze sklopit dolů zatlačením nebo otočením dopředu. Mělo by být vzdáleno 30 mm až 50 mm od země.

Při překonávání překážky směrem nahoru nebo dolů (např. obrubníku) musí být nástavce proti převrácení odklopeny nahoru, aby se nedotkly země.



! VAROVÁNÍ!

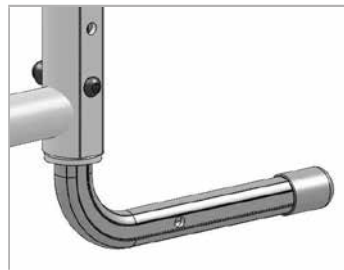
Nesprávné nastavení nástavců proti převrácení zvyšuje riziko překlopení dozadu. Kolečko proti převrácení chrání vozík před převrácením dozadu.

Poznámka Kolečko proti převrácení je užitečné zejména pro nezkušené uživatele vozíků, kterým poskytuje větší bezpečnost.

17.0 Patka pro překlopení

Patky pro překlopení používá doprovod k tlačení invalidního vozíku přes překážku. Jednoduše šlápněte na trubku, abyste posunuli vozík například přes schod.

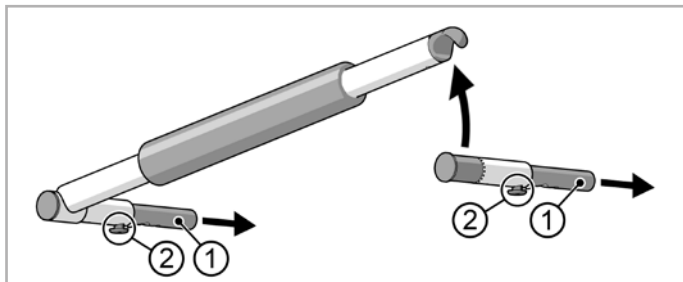
Zasuňte stupátko do zadní rámové trubky a upevněte jej pomocí šroubu M6 a pojistné matice.



18.0 Bezpečnostní tyč

Pro nastupování a vystupování z vozíku lze bezpečnostní tyč sklopit nahoru.

Před montáží bezpečnostní tyče je třeba nejprve odstranit koncové zátky z trubky područky. Poté vložte zasouvací trubky (1) do trubky područky a zajistěte je.



Chcete-li přídržnou tyč odmontovat, stiskněte bod (2) a z přední strany tyč vytáhněte ven.

! VAROVÁNÍ!

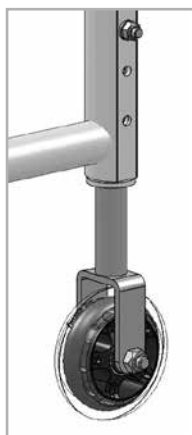
Vždy se ujistěte, že je bezpečnostní tyč správně zajištěna, aby nedošlo ke zranění uživatele.

19.0 Přepravní kola

Přepravní kola e třeba použít vždy, když by byl invalidní vozík příliš široký oří použití zadních kol. Po sejmutí zadních kol s použitím rychloupínacích os lze okamžitě použít přepravní kola a pokračovat v jízdě.

Přepravní kola jsou namontována tak, že jsou asi 30 mm nad zemí, když se nepoužívají. Nejsou určena pro běžnou jízdu, přepravu nebo nakládání přes překážky.

Zasuňte přepravní kolo do zadní trubky a upevněte jej pomocí šroubu M6 a pojistné matice.

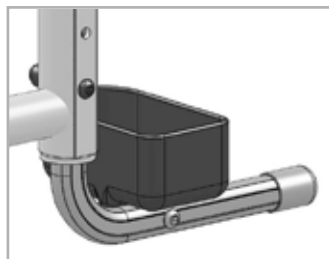


! POZOR!

Bez zadních kol nemá Váš invalidní vozík brzdy k zablokování kol.

20.0 Držák na berle

Toto zařízení umožňuje přepravovat berle přímo na invalidním vozíku. Je zde poutko se suchým zipem k upevnění berlí nebo jiných pomůcek.



! POZOR!

Nikdy se za pohybu nepokoušejte použít / uvolnit berle nebo jiné pomůcky.

21.0 Typový štítek

Typový štítek je umístěn na trubkové konstrukci nebo na příčné trubce rámu a rovněž v uživatelské příručce. Na typovém štítku je vyznačen přesný název modelu a další technické specifikace. Při objednávání náhradních dílů a reklamací vždy uvádějte následující údaje:

- Výrobní číslo
- Číslo objednávky
- Měsíc/rok

VZOR	
Sunrise Medical GmbH Kahlbachring 2-4 D-69254 Malsch / Germany	
2019-11-19	
TYPE: Delphin	Toilettenstuhl SN 203194721748065 ISO 7176-19:2008
90 kg	max 10° 430 mm 420 mm

TYP:

Název výrobku/SKU číslo.



Maximální bezpečný sklon svahu s kolečky proti překlopení. Záleží na nastavení invalidního vozíku, pozici uživatele a jeho fyzických schopnostech.



Šířka sedu.



Hloubka sedu.



Maximální zatížení.



UKCA značka.



CE značka



Informace najdete v návodu k obsluze.



Datum výroby.



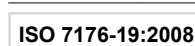
Výrobní číslo.



Tento symbol znamená „zdravotnické zařízení“.



Adresa výrobního místa.



Zařízení absolvovalo nárazový test podle normy ISO 7176-19:2008.



Adresa dovozce



RP

Odpovědná osoba v UK



REP

Adresa zástupce ve Švýcarsku

Pokud se invalidní vozík při používání namočí, po použití jej vysušte.

Rychloupínací osy je třeba mazat asi jedenkrát za 8 týdnů malým množstvím oleje na šicí stroje. Podle četnosti a typu používání doporučujeme, abyste si nechali invalidní vozík u autorizovaného prodejce prohlédnout vyškoleným personálem vždy jedenkrát za 6 měsíců.

Pokud chcete invalidní vozík uložit na delší dobu, další opatření nejsou nutná. Zkontrolujte, jestli je invalidní vozík uložený na suchém místě při pokojové teplotě a je chráněný proti slunečnímu záření. Před dalším použitím musí být invalidní vozík zkontrolován autorizovaným prodejcem.

Jak často	Co	Poznámka
Před použitím	Zkontrolujte funkci brzd.	
	Zkontrolujte všechny součásti, zda nejsou poškozené.	Pokud zjistíte viditelná poškození, židli nepoužívejte a kontaktujte svého prodejce.
	Zkontrolujte, zda je sedadlo správně namontováno.	
	Zkontrolujte, zda je opěradlo správně namontováno.	
	Zkontrolujte, zda jsou všechny hvězdicové knoflíky utažené.	
	Zkontrolujte správné zajištění rychloupínacích osek.	
Každých 8 týdnů (v závislosti na použití).	Namažte rychloupínací osky několika kapkami oleje.	
	Zkontrolujte těsnost všech šroubových spojů.	
Po použití ve slané nebo chlorované vodě	Umyjte židli čistou vodou z vodovodu a poté ji osušte.	

POZOR!

Mořská, slaná nebo chlorovaná voda může poškodit ložiska předních a zadních kol. Po provozu v takovém prostředí vozík důkladně očistěte, např. čistou vodou z vodovodu.

Čištění a dezinfekce:

K čištění a ošetřování používejte čisticí a ošetřovací prostředky na bázi vody, které neobsahují silikony.

Řiďte se návodem k obsluze výrobku. Čalounění čistěte teplou vodou a prostředkem na ruční mytí nádobí. Skvrny čistěte houbou nebo měkkým kartáčem. Odolné nečistoty otřete běžně dostupným jemným čisticím prostředkem. Otřete čistou vodou a nechte uschnout.

Chcete-li výrobek dezinfikovat, po očištění postříkejte jeho povrchy dezinfekčním prostředkem. K tomuto účelu musí být použit dezinfekční prostředek ze seznamu DGHM, např. Antifect Liquid (Schülke & Mayr), určený pro rychlou dezinfekci na bázi alkoholu pro zdravotnické prostředky a vybavení, které je nutno rychle dezinfikovat.

Při použití dezinfekčního prostředku se řiďte návodem k obsluze výrobku.

POZOR!

- Sprchovou a toaletní židli nečistěte vysokotlakým čisticím zařízením!
- Používejte pouze čisticí prostředky s hodnotou pH nejméně 6 (neutrální čisticí prostředky).
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, např. rozpouštědla, tvrdé kartáče apod.

Hygienická opatření pro použitý vozík:

Dříve než bude invalidní vozík používat jiná osoba než původní majitel, je třeba jej pečlivě připravit. Všechny povrchy, které přicházejí do styku s uživatelem, je nutno ošetřit desinfekčním sprejem.

Musíte k tomu použít desinfekční prostředek schválený nebo doporučený ve vaší zemi, který zajistí rychlou desinfekci na bázi alkoholu pro zdravotnické výrobky a prostředky, které je nutno desinfikovat rychle.

Dbejte pokynů výrobce desinfekčního prostředku, který používáte.

Obecně nelze zajistit úplnou desinfekci ve švech. Proto vám doporučujeme zlikvidovat potah sedadla a zad pro zamezení vzniku mikrobakteriální kontaminace aktivními chemickými látkami podle místního zákona o ochraně proti infekcím.

Skladování

Abyste předešli riziku poškození výrobku:

- Skladujte výrobek na suchém místě.
- Neskladujte výrobek v blízkosti zdrojů tepla.
- Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření.

Viz také Podmínky skladování a přepravy v kapitole 25.

23.0 Odhalování a řešení problémů

Invalidní vozík táhne na jednu stranu

- Zkontrolujte, zda se kolo snadno otáčí (ložiska, osa)
- Zkontrolujte, zda mají obě kolečka dobrý kontakt se zemí

Kolečka začnou kolísat

- Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby dotažené a v případě potřeby je dotáhněte (viz kapitolu o krouticím momentu)
- Zkontrolujte, zda mají obě kolečka dobrý kontakt se zemí

Invalidní vozík skřípe a rachotí

- Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby dotažené a v případě potřeby je dotáhněte (viz kapitolu o krouticím momentu)
- Naneste malé množství mazacího tuku na místa, kde přicházejí vzájemně do styku pohyblivé součásti

Invalidní vozík se začne třepat

- Zkontrolujte, zda jsou zadní kola správně seřizena.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny hvězdicové knoflíky správně utaženy.
- Zkontrolujte, zda jsou sedadlo a opěradlo správně umístěny.

Parkovací brzda samohybných kol se neaktivuje

- Parkovací brzda může být špatně seřizena -> Parkovací brzdu musí seřídít kvalifikovaný technik.

Kolečka se obtížně nebo vůbec nedají otáčet

- Mezi vidlicí a ráfkem mohou být nečistoty -> Důkladně vyčistěte kolečka

Opěrky nohou se obtížně sklápí

- Ve vodicích drahách mohou být usazeniny -> Důkladně očistěte opěrky nohou a vodicí dráhy

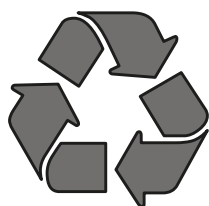
UPOZORNĚNÍ: Pokud Vám byl invalidní vozík dodán bezplatně, je možné, že Vám nepatří. Pokud již není vozík potřeba, dodržujte veškeré pokyny organizace, která vozík vydala, aby mohl být vozík této organizace vrácen.

Dále jsou uvedeny informace o materiálech použitých v invalidním vozíku ve vztahu k likvidaci či recyklaci invalidního vozíku a jeho obalu.

Je možné, že platí specifické místní předpisy pro likvidaci a recyklaci odpadů a při likvidaci je třeba tyto předpisy respektovat. (Může se mimo jiné jednat o čištění nebo dekontaminaci invalidního vozíku před jeho likvidací).

Hliník:	boční rám, područky, opěrka nohou, opěradlo
Nerezová ocel:	Spojovací materiál, rychloupínací osa, adaptér osy
Kompozit:	Rukojeti, zátky trubek, rejdová kola, stupátko, polstrování područek, sedadlo, opěradlo, držák područky, kola, pneumatiky
Obal:	Kartonová krabice

Likvidaci či recyklaci je třeba provádět prostřednictvím autorizovaného zástupce či na autorizovaném místě k likvidaci. Alternativně můžete invalidní vozík vrátit k likvidaci prodejci.



Technické údaje

Celková šířka:

Se standardními koly včetně obručí: ŠS + 190 mm

Hmotnost v kg:

- Přeprava (bez kol a sedadla) 9,9 kg
- Kola (jednotka) 2,7 kg

Maximální hmotnost uživatele:

- Delphin do hmotnosti 130 kg

DALŠÍ POZNÁMKY

V souladu s normou EN12183: 2009: Všechny uvedené součásti (sedadlo – čalounění opěradla, opěrka ruky, boční panel...) jsou odolné ohni podle normy EN1021-2.



VAROVÁNÍ!

Bezpečný dynamický sklon závisí na konfiguraci vozíku, na schopnostech uživatele a na stylu jízdy. Vzhledem k tomu, že schopnosti uživatelů a styl jízdy nelze předem určit, nelze určit maximální bezpečný sklon. Proto jej musí určit uživatel s asistencí doprovázející osoby, aby nedošlo k převrácení.

Důrazně doporučujeme, aby nezkušení uživatelé používali stabilizační prvky proti převrácení.

Invalidní vozík splňuje následující normy:

- Požadavky a testy na statickou pevnost, odolnost proti nárazu a únavovou pevnost (ISO 7176-8)
- Požadavky na odolnost vůči vznícení podle ISO 7176-16 (EN 1021-1)

Provozní podmínky

Okolní teplota 10–65 °C

Relativní vlhkost 15–93 %, bez kondenzace

Atmosférický tlak 795–1 060 hPa

Podmínky skladování a přepravy

Okolní teplota 0–65 °C

Relativní vlhkost 30–75 %, bez kondenzace

Atmosférický tlak 795–1 060 hPa







Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Fon +41 (0)31 958 3838
Fax +41 (0)31 958 3848
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Neongatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel.: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
639 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Australia
11 Daniel Street
Wetherill Park NSW 2164
Australia
Ph: +61 2 9678 6600
Email: enquiries@sunrisemedical.com.au
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical
North American Headquarters
2842 Business Park Avenue
Fresno, CA, 93727, USA
(800) 333-4000
(800) 300-7502
www.SunriseMedical.com



Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.
Groningenhaven 18-20
3433 PE NIEUWEGEIN
The Netherlands
T: +31 (0)30 – 60 82 100
F: +31 (0)30 – 60 55 880
E: info@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu
(International)

Sunrise Medical SAS
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Michaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : +33 (0) 2 47 55 44 00
Email: info@sunrisemedical.fr
www.sunrisemedical.fr

